

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, October 1, 1985

• 1539

**Le greffier du Comité:** À l'ordre!

Bonjour, messieurs les députés. Tous les membres du Comité sont présents, sauf M<sup>me</sup> Killens qui est remplacée par M. Gagliano.

The first item of business today is to elect a chairman. I am now ready to receive motions to that effect. Mr. de Jong.

**Mr. de Jong:** Mr. Boyer.

**The Clerk:** Okay, seconded by Mr. Halliday. So I now have the motion that Mr. Patrick Boyer do take the Chair of this committee as chairman.

Motion agreed to

**The Clerk:** So Mr. Boyer is now the duly elected chairman. Please take the Chair.

**Le président:** Je vous remercie pour votre confiance.

• 1540

C'est pour moi un grand honneur d'être président de ce Comité. Je suis certain que les membres du Comité feront preuve d'esprit d'équipe. Nous faisons face à un défi important et j'espère que les divergences entre les partis ne diviseront pas les cinq députés.

Nous devons maintenant procéder à l'élection du vice-président du Comité.

I am opening for nominations for the position of vice-chairman of our committee.

**Mr. Halliday:** I would like to nominate Thérèse Killens. She is not here. I believe Mr. Gagliano is filling in for her. He will be replaced, I suspect, when she gets back.

Thérèse was a veteran member of the previous committee and represents the other party; the Official Opposition. I think maybe that would be appropriate.

**The Chairman:** Are there other nominations?

**Mr. Halliday:** Is it appropriate, Mr. Chairman, to have somebody who is not currently on the committee?

**The Chairman:** She is a member of the committee.

Motion agreed to

**Mr. Neil:** Could I make a suggestion, Mr. Chairman? In our previous subcommittee there were two vice-chairmen, for very good reason, I think, and especially now, when so many committees will be meeting. It is quite possible for the hearing of testimony of witnesses, etc., that it might be advisable to have two vice-chairpersons again.

**M. Joncas:** D'accord.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 1<sup>er</sup> octobre 1985

**The Clerk of the Committee:** Order please.

Good afternoon, members of the committee. All the members of the committee are now present, except Mrs. Killens who is being replaced by Mr. Gagliano.

Le premier article à l'ordre du jour est l'élection d'un président. Je suis maintenant prête à accueillir une motion en ce sens. Monsieur de Jong.

**M. de Jong:** Monsieur Boyer.

**Le greffier:** La motion est appuyée par M. Halliday. J'ai maintenant une motion proposant que M. Patrick Boyer assume la présidence du Comité.

La motion est adoptée

**Le greffier:** M. Boyer est maintenant le président dûment élu. Veuillez venir occuper le fauteuil.

**The Chairman:** I thank you for your trust.

It is a great honour for me to have been elected chairman of this committee. I am convinced that the members of the committee will work as a team. We have been asked to take up an important challenge and I hope that the five members of the committee will not let party politics divide them.

We must now proceed to the election of a vice-chairman.

Je suis maintenant prêt à accueillir les mises en candidature pour le poste de vice-président de ce Comité.

**M. Halliday:** Je propose Thérèse Killens. Elle est absente. Je crois que M. Gagliano la remplace. Je suppose qu'elle reprendra sa place à son retour.

M<sup>me</sup> Killens était membre du Comité précédent sur les handicapés et elle est député de l'Opposition officielle. Ce serait donc un bon choix.

**Le président:** Y a-t-il d'autres mises en candidature?

**M. Halliday:** Pouvons-nous, monsieur le président, proposer la candidature d'un député qui ne siège pas au Comité?

**Le président:** M<sup>me</sup> Killens est membre du Comité.

La motion est adoptée

**M. Neil:** Puis-je faire une suggestion, monsieur le président? Le Sous-comité précédent comptait deux vice-présidents et j'estime qu'il serait utile que nous en ayons deux compte tenu du grand nombre de comités qui siègeront. Il serait sans doute utile d'avoir deux vice-présidents pour, entre autres choses, faciliter l'audition des témoins.

**Mr. Joncas:** Agreed.